



## DVD Đa ngữ để giúp xử trí vấn nạn đánh bạc

Một DVD mới để giúp xử trí vấn nạn đánh bạc từ quan điểm của cộng đồng đã được phát hành qua 5 ngôn ngữ: tiếng Á rập, tiếng Hoa, Hy Lạp, tiếng Ý và tiếng Việt.

Có nêu các thành viên cộng đồng, cuốn DVD miễn phí *Cờ Bạc Đã Khiến Cho Quý Vị Mất Mát Những Gì?* nhấn mạnh sự kiện rằng các vấn đề đánh bạc có thể ảnh hưởng đến dân chúng từ bất cứ nguồn gốc văn hóa nào, và cung ứng thông tin về các dịch vụ tư vấn miễn phí và các tài liệu hỗ trợ có sẵn qua các thứ tiếng.

Cuốn DVD này là một phần trong Chiến dịch Nhận thức Vấn nạn Đánh bạc trong cộng đồng Đa nguyên Văn hóa và Ngôn ngữ (CALD) của Chính phủ NSW, gồm các cuộc phỏng vấn với các chuyên viên tư vấn, bác sĩ và các nhà lãnh đạo cộng đồng, và nhấn mạnh rằng chẳng có gì xấu hổ khi quý vị có vấn đề hoặc tìm giúp đỡ.

Được ra mắt như là một phần của Tuần lễ Nhận thức về việc Đánh bạc có Trách nhiệm (14-20 tháng Năm), Cuốn DVD *Cờ Bạc Đã Khiến Cho Quý Vị Mất Mát Những Gì?* kêu gọi cộng đồng CALD xua tan một số dị đoan quanh việc đánh bạc và quảng bá việc giúp đỡ kín đáo và miễn phí có sẵn qua nhiều ngôn ngữ.

Vào năm 2010 Chính phủ NSW đã cộng tác với Dịch vụ Thông tin Y tế Đa Văn hóa NSW để phát động một chiến dịch nhận thức vấn nạn đánh bạc qua tiếng Á rập, tiếng Hoa, Hy Lạp, tiếng Ý và tiếng Việt; trong khuôn khổ của sách lược ba năm với ngân sách \$2,4 triệu cho chương trình ngăn ngừa và can thiệp sớm.

Dân chúng thuộc các cộng đồng đa nguyên văn hóa mà có vấn nạn cờ bạc được khuyến khích nên tiến tới bước đầu tiên rất quan trọng đó và tìm giúp đỡ từ đủ loại dịch vụ tư vấn chất lượng cao do Chính phủ NSW tài trợ.

Qua Quỹ khuyến trợ Cờ bạc có trách nhiệm (Responsible Gambling Fund), Chính phủ NSW tài trợ Hội đồng Á rập Úc châu tại Bankstown, Trung tâm An sinh Á châu Auburn tại Lidcombe, Co.As.It (Hội Tương trợ Ý) tại Leichhardt, Trung tâm An sinh Hy Lạp tại Newtown, Hội Cộng đồng người Việt Tự do Úc châu tại Cabramatta và Dịch vụ Phòng chống Vấn nạn Cờ Bạc Đa Văn hóa toàn Tiểu bang đặt tại North Parramatta, nhằm cung ứng chữa trị và hỗ trợ cho những người có vấn nạn cờ bạc cũng như gia đình và bạn bè bị ảnh hưởng của vấn nạn cờ bạc.

Nguyễn Huyền, thuộc Cộng đồng người Việt Tự do Úc châu – Chi hội NSW, đã tham gia vào việc sản xuất DVD *Cờ Bạc Đã Khiến Cho Quý Vị Mất Mát Những Gì?* và hoan nghênh DVD này như là một tài liệu quý giá để trợ giúp những người Việt có vấn đề cờ bạc.

Nguyễn Huyền, chuyên viên tư vấn về Vấn nạn cờ bạc nói: "Mặc dầu vấn nạn cờ bạc ảnh hưởng đến rất nhiều gia đình người Việt, họ cảm thấy đây là đề tài rất khó nói. Chúng tôi mong rằng DVD này sẽ khuyến khích mọi người cởi mở hơn và tìm giúp đỡ".

Xin vui lòng liên lạc Cộng đồng người Việt Tự do Úc châu – Chi hội NSW qua số 02 9727 5599 hoặc 02 97903934 hoặc ghé đến văn phòng chúng tôi ở địa chỉ 4/50 Park Road, Cabramatta hoặc 23 Greenwood Avenue, Bankstown để hỏi lấy cuốn DVD miễn phí.

Nếu quý vị hoặc người nào mà quý vị quen biết có vấn nạn cờ bạc, thì có sẵn các dịch vụ để giúp đỡ - Cộng đồng người Việt Tự do Úc châu – Chi hội NSW có cung ứng dịch vụ miễn phí và bảo mật, với các chuyên viên tư vấn được huấn luyện có thể giúp quý vị vượt qua các thử thách đang gặp phải.

Cuốn DVD này cũng có trên mạng qua địa chỉ [www.youtube.com/gamblinghangover](http://www.youtube.com/gamblinghangover).

Để được giúp đỡ kín đáo và miễn phí 24 giờ mỗi ngày hãy xem trên trang mạng [www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au) hoặc gọi số 1800 858 858.

Is gambling a problem for you  
or someone you know?

1800 858 858  
[www.gamblinghelp.nsw.gov.au](http://www.gamblinghelp.nsw.gov.au)

